FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 3 469

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province Québec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5 Poll — {in / dans} Montreal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Mercier Lucy — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 172 Mun. 105

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM (Specify age at which	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu d'habitation. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Ouvrier.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Rate where person is employed, as "per hour", "per day", "per week", "in flour or foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, par "heure", "journée", "semaine", "mois", "année", dans une "fabrique de farine ou de fonderie", dans une "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines donnant un emploi à l'occupation ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'occupation ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, where employed by the hour. / Taux du gain par heure, si employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in company year. / Coût de l'assurance dans l'année de la compagnie.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 15 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction au-dessus de 15 ans, au Collège, à l'école ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.	Idiot. / Idiot.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
1		Débonnaire Stéphanie	1102 Lalonnier	F	servante	C		1886	25	Marguelan			Français	Français	Cath R	Servante	2-9-0 9		Dén																						
2	18	18 Surdon Joseph	" "	M	Chef	M	Mars	1866	45	Can			Canadien	Canadien	Cath R	Couturier Immobilier	10-0-12			Dén																					
3		" Rozanne	" "	F	femme	M	Novembre	1874	32	Can			Français	Canadien	Cath R																									
4		" Paul-Rene	" "	M	fils	C	Avril	1898	13	Can			Français	Canadien	Cath R																									
5		" Marguerite	" "	F	fille	C	Janvier	1900	7	Can			Français	Canadien	Cath R																									
6		" Mabelle	" "	F	fille	C	Janvier	1905	6	Can			Français	Canadien	Cath R																									
7		" Suzanne	" "	F	fille	C	Août	1906	5	Can			Français	Canadien	Cath R																									
8		" Juliette	" "	F	fille	C	Août	1907	4	Can			Français	Canadien	Cath R																									
9		" Marco	" "	M	fils	C	Novembre	1909	2	Can			Français	Canadien	Cath R																									
10		" Robert	" "	M	fils	C	Mars	1910	1	Can			Français	Canadien	Cath R																									
11		Manceau Eldège	" "	F	servante	C	Juin	1890	21	Can			Français	Canadien	Cath R	Servante	2-9-0 9		Dén																					
12	17	19 Latreyne Magloire	1114 1 "	M	chef	M	Octobre	1866	45	Can			Français	Canadien	Cath R	Manufacturier	7-0-0 12		Dén																					
13		" Marie Anne	" "	F	femme	M	Novembre	1866	44	Can			Français	Canadien	Cath R																									
14		" Gilberte	" "	F	fille	C	Mai	1894	16	Can			Français	Canadien	Cath R																									
15		" Antonette	" "	F	fille	C	Août	1896	14	Can			Français	Canadien	Cath R																									
16		" Pierre	" "	M	fils	C	Octobre	1897	13	Can			Français	Canadien	Cath R																									
17		" Paul	" "	M	fils	C	Juin	1900	11	Can			Français	Canadien	Cath R																									
18		" Jean	" "	M	fils	C	Novembre	1901	10	Can			Français	Canadien	Cath R																									
19		" Hélène	" "	F	fille	C	Avril	1903	8	Can			Français	Canadien	Cath R																									
20		La Femme Marie Rose	" "	F	servante	C	Octobre	1891	23	Can			Français	Canadien	Cath R	Servante	2-9-0 9		Dén		Servante	52				100													
21	20	20 Pedras Nelson	1115 "	M	Chef	M	Septembre	1852	57	Can			Français	Canadien	Cath R	Manufacturier	7-0-0 12		Dén																					
22		" Elie	" "	F	femme	M	Juin	1852	57	Can			Français	Canadien	Cath R																									
23		" Albert Joseph	" "	M	fils	C	Janvier	1878	33	Can			Français	Canadien	Cath R	Epicier	10-0-26		Dén												2000	20	34								
24		" Charlotte	" "	F	fille	C	Juin	1881	30	Can			Français	Canadien	Cath R																									
25		" Antonia	" "	M	fils	C	Juin	1893	18	Can			Français	Canadien	Cath R																									
26		" Antoinette	" "	F	fille	C	Janvier	1888	23	Can			Français	Canadien	Cath R																									
27		" Arthur	" "	M	fils	C	Juin	1889	22	Can			Français	Canadien	Cath R	Commis-épicier	10-0-56		Can		épicerie	52		26	780					2000	20	35.00								
28		" Alphonse	" "	M	fils	C	Mai	1892	19	Can			Français	Canadien	Cath R	Commis-épicier	10-0-56		Can		épicerie	52		26	416					1000	19	16.								
29	21	21 St Germain Joseph	1120 "	M	Chef	M	Janvier	1855	56	Can			Français	Canadien	Cath R	Surintendant	7-0-0 12		Can		Entrepr	52		42	1500					2000	20	2.00								
30		" Viona	" "	F	femme	M	Août	1861	50	Can			Français	Canadien	Cath R																									
31		" Paul Henri	" "	M	fils	C	Octobre	1896	14	Can			Français	Canadien	Cath R																									
32		" Jean Baptiste	" "	M	fils	C	Mai	1898	3	Can			Français	Canadien	Cath R																									
33		" Joseph Gustave	" "	M	fils	C	Novembre	1908	1	Can			Français	Canadien	Cath R																									
34		Hyndman Sydney	" "	M	Collaborateur	C	Janvier	1874	36	Can			Français	Canadien	Cath R	Contremaître	7-0-0 12		Can							60				2000	46	30.00								
35	22	22 Laporte Alfred	1120 "	M	chef	M	Juin	1865	46	Can			Français	Canadien	Cath R	bourgeois																									
36		" Emma	" "	F	femme	M	Décembre	1863	48	Can			Français	Canadien	Cath R																									
37		" Ernest	" "	M	fils	C	Juillet	1891	17	Can			Français	Canadien	Cath R																									
38		" Horace	" "	M	fils	C	Octobre	1898	13	Can			Français	Canadien	Cath R																									
39		" Wilfred	" "	M	fils	C	Avril	1900	11	Can			Français	Canadien	Cath R																									
40		" Alice	" "	F	fille	C	Octobre	1905	6	Can			Français	Canadien	Cath R																									
41	23	23 Schneider Malcom	1122 "	M	Chef	M	Août	1877	34	Allemagne	1882		Allemande	Allemand	Cath R	Artiste	9-2-0 9		Dén			52		44	1200		.50													
42		" Annabelle	" "	F	femme	M	Décembre	1882	29	Etats-Unis	1904		Américaine	Américain	Cath R																									
43		" Arnold	" "	M	fils	C	Juin	1904	7	Québec			Allemand	Canadien	Cath R																									
44		" Mildred	" "	F	fille	C	Septembre	1905	5	Québec			Allemand	Canadien	Cath R																									
45		Boothe Cora	" "	F	Gouvernante	C	Mai	1874	17	Angleterre	1910		Anglaise	Canadien	Protestant	servante	2-9-0 9		Dén			52				60													
46	24	24 Wilkens Alexander John	1124 "	M	Chef	M	Août	1869	42	Ecosse			Anglaise	Canadien	Protestant	Mécanicien	6-6-0 9		Dén		Longueuil	52		50															
47		" Georgina	" "	F	femme	M	Novembre	1877	34	Ontario			Anglaise	Canadien	Protestant																									
48		" John	" "	M	fils	C	Mars	1906	5	Québec			Anglaise	Canadien	Protestant																									
49	25	25 Blais Frédéric	1126 "	M	Chef	M	Août	1874	37	Can			Canadienne	Canadien	Cath R	Fromager																									
50		" Bernadette	" "	F	femme	M	Janvier	1874	37	Can			Française	Canadien	Cath R																									